



Radio | CD | MP3 | WMA

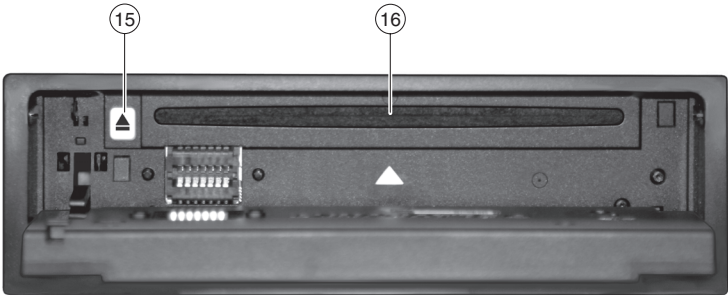
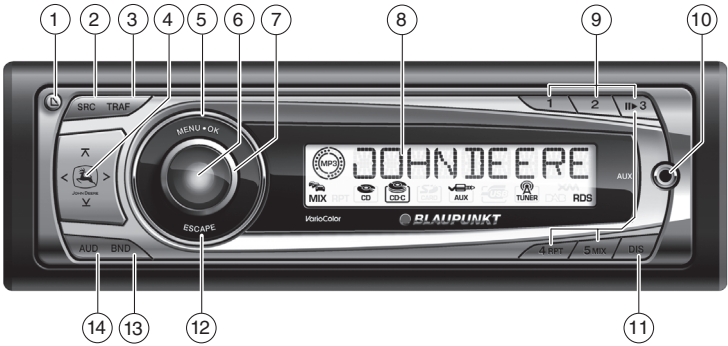
John Deere MP48



7 648 007 310



Bedienungs- und Einbauanleitung  
Operating and installation instructions  
Mode d'emploi et de montage  
Istruzioni d'uso e di installazione  
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding  
Bruks- och monteringsanvisning  
Instrucciones de manejo e instalación  
Instruções de serviço e de montagem  
Betjenings- og monteringsvejledning  
Instrukcja obsługi i montażowa  
Návod k obsluze a k montáži  
Návod na obsluhu a inštaláciu  
Инструкция по эксплуатации и установке  
Használati és beszerelési útmutató

 **BLAUPUNKT**



- ① Touche  Déverrouillage de la face avant détractable (Flip-Release Panel).
- ② Touche **SRC**  
Sélection de la source : radio, CD et (si raccordé et en marche) changeur de CD et AUX.
- ③ Touche **TRAF**  
Pression brève : activation et désactivation du mode informations routières.  
Pression prolongée : activation et désactivation de la fonction confort RDS.
- ④ Bloc de touches flèches
- ⑤ Touche **MENU•OK**  
Pression brève : appel du menu pour les réglages de base et confirmation des réglages.  
Désactivation de la fonction de balayage (Scan).  
Pression prolongée : démarrage de la fonction de balayage (Scan).
- ⑥ Touche Marche/Arrêt  
Pression brève : mise en marche de l'appareil. En fonctionnement : coupure du son (Mute) de l'appareil.  
Pression prolongée : arrêt de l'appareil.
- ⑦ Bouton de réglage du volume
- ⑧ Ecran
- ⑨ Bloc de touches **1 - 5**
- ⑩ Prise AUX-IN frontale
- ⑪ Touche **DISP**  
Changement des contenus d'écran.
- ⑫ Touche **ESCAPE**  
Confirmation de l'option de menu et retour à l'écran de la source audio.
- ⑬ Touche **BND**  
Pression brève : sélection des niveaux de mémoire FM et des gammes d'ondes PO (OM) et GO (OL).  
Pression prolongée : activation de la fonction Travelstore.
- ⑭ Touche **AUD**  
Réglage des graves, des aiguës, du médium, de Sub-Out, de la balance et du fader.  
Activation/désactivation et réglage de X-BASS.  
Sélection d'un préréglage de l'égaliseur.
- ⑮ Touche  (Eject) pour le retrait du CD de l'appareil.
- ⑯ Fente d'insertion du CD

<b>A propos de cette notice</b> .....	<b>70</b>	Mémorisation automatique de stations (Travelstore) .....	80
Symboles utilisés .....	70	Appel des stations mémorisées .....	80
Utilisation conforme .....	70	Balayage des stations (SCAN) .....	80
Déclaration de conformité .....	70	Réglage de la durée d'écoute lors du balayage.....	81
<b>Pour votre sécurité</b> .....	<b>71</b>	Type de programme (PTY) .....	81
Si vous montez l'appareil vous-même ..	71	Optimisation de la réception radio .....	82
Ce que vous devez respecter !.....	71	Réglage du mode d'affichage .....	82
Instructions de nettoyage.....	71	<b>Informations routières</b> .....	<b>83</b>
Élimination des anciens appareils .....	72	Activation et désactivation de la diffusion prioritaire des informations routières.....	83
<b>Composition de la fourniture</b> .....	<b>72</b>	Réglage du volume sonore pour les informations routières.....	83
Accessoires spéciaux(non fournis) ..	72	<b>Mode CD</b> .....	<b>84</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>73</b>	Démarrage du mode CD.....	84
Service .....	73	Sélection des titres .....	85
<b>Face avant détachable</b> .....	<b>73</b>	Recherche rapide (audible) .....	85
Protection antivol.....	73	Lecture aléatoire des titres (MIX).....	85
Retrait de la face avant.....	73	Balayage des titres (SCAN).....	85
Mise en place de la face avant .....	74	Répétition de titres (REPEAT) .....	85
Temporisation d'arrêt (OFF TIMER) ..	74	Interruption de la lecture (PAUSE) ....	85
Fonction de temporisation .....	74	Réglage du mode d'affichage .....	86
<b>Mise en marche et arrêt</b> .....	<b>75</b>	Affichage du texte de CD .....	86
<b>Réglage du volume sonore</b> .....	<b>75</b>	Informations routières en mode CD ..	86
Réglage du volume sonore à la mise en marche .....	75	Retrait du CD .....	86
Abaissement rapide du volume sonore (MUTE) .....	76	<b>Mode MP3/WMA</b> .....	<b>87</b>
Volume sonore pour le téléphone et le système de navigation.....	76	Préparation du CD MP3/WMA.....	87
Activation et désactivation du bip de confirmation .....	77	Démarrage du mode MP3.....	87
<b>Mode radio</b> .....	<b>77</b>	Réglage du mode d'affichage .....	87
Réglage du tuner .....	77	Sélection des répertoires .....	88
Activation du mode radio .....	78	Sélection des titres et des fichiers ....	88
Fonctions confort RDS (AF, REG) .....	78	Recherche rapide .....	89
Sélection de la gamme d'ondes et du niveau de mémoire .....	78	Lecture des titres dans un ordre aléatoire (MIX) .....	89
Réglage des stations.....	79	Balayage des titres (SCAN).....	89
Réglage de la sensibilité de la recherche de stations .....	79	Lecture répétée de titres ou de répertoires entiers (REPEAT) .....	89
Mémorisation des stations .....	80	Interruption de la lecture (PAUSE) ....	90

<b>Mode changeur de CD</b> .....	<b>90</b>	<b>Sources audio externes</b> .....	<b>98</b>
Démarrage du mode changeur de CD ...	90	Entrée REAR-AUX à l'arrière	
Sélection des CD .....	90	de l'appareil .....	98
Sélection des titres .....	90	Entrée FRONT-AUX à l'avant	
Recherche rapide (audible) .....	91	de l'appareil .....	99
Réglage du mode d'affichage .....	91	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>99</b>
Lecture répétée de titres ou de		<b>Notice de montage</b> .....	<b>457</b>
CD entiers (REPEAT) .....	91		
Lecture des titres dans un ordre			
aléatoire (MIX) .....	91		
Balayage de tous les titres de			
tous les CD (SCAN) .....	91		
Interruption de la lecture (PAUSE) ....	92		
<b>Clock - Heure</b> .....	<b>92</b>		
Réglage de l'heure .....	92		
Sélection du mode d'affichage			
12/24 heures.....	92		
Affichage permanent de l'heure,			
autoradio arrêté et contact mis .....	93		
<b>Son</b> .....	<b>93</b>		
Réglage des graves (Bass).....	93		
Réglages du médium (Middle).....	94		
Réglage des aiguës (Treble) .....	94		
Réglage de la répartition gauche/			
droite du volume sonore (Balance) ...	95		
Réglage de la répartition avant/			
arrière du volume sonore (Fader) .....	95		
<b>Sortie préamplificateur</b>			
<b>(Preamp-Out/Sub-Out)</b> .....	<b>95</b>		
Réglage de Sub-Out .....	95		
<b>X-BASS</b> .....	<b>96</b>		
Réglage du relèvement des			
graves X-BASS.....	96		
<b>Préréglages de l'égaliseur (Presets)</b> .	<b>96</b>		
<b>Réglage de l'écran</b> .....	<b>97</b>		
Réglage de la luminosité de l'écran ...	97		
Réglage de la couleur d'éclairage			
de l'écran.....	97		
Activation et désactivation			
du mode Démo .....	98		

### A propos de cette notice

Cette notice contient des informations importantes pour un montage et une utilisation simples et sûrs de l'appareil.

- Lisez cette notice avec soin et intégralement avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez cette notice de façon à ce qu'elle soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Remettez toujours l'appareil à un tiers avec cette notice.

Tenez également compte des notices jointes aux appareils utilisés conjointement à celui-ci.

### Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :



#### **DANGER !**

Avertit d'un risque de blessure



#### **ATTENTION !**

Avertit de la présence d'un rayon laser



#### **ATTENTION !**

Avertit de la possibilité d'endommagement du lecteur de CD



Le sigle CE confirme que les directives UE sont respectées.

➡ Identifie une action

- Identifie une énumération

### Utilisation conforme

Cet appareil est prévu pour le montage et le fonctionnement dans un véhicule disposant d'une tension de bord de 12 V et il doit être monté dans une baie DIN. Tenez compte des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques. Confiez les réparations, et au besoin le montage, à un spécialiste.

### Déclaration de conformité

Blaupunkt GmbH certifie que l'appareil John Deere MP48 satisfait aux exigences de base et aux exigences des autres dispositions applicables de la directive 89/336/CEE.

## Pour votre sécurité

L'appareil a été fabriqué en fonction de l'état actuel des connaissances techniques et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Vous prenez cependant des risques si vous ne suivez pas les consignes de sécurité qui se trouvent dans cette notice.

## Si vous montez l'appareil vous-même

Vous n'êtes autorisé à monter l'appareil que si vous possédez une expérience dans le montage d'autoradios et disposez de bonnes connaissances en électricité automobile. Tenez compte pour cela de la notice de montage qui se trouve à la fin de ce mode d'emploi.

## Ce que vous devez respecter !



### ATTENTION

L'appareil comporte un laser de classe 1 qui est susceptible de blesser vos yeux.

N'ouvrez pas l'appareil, n'entreprenez aucune modification sur celui-ci.

En fonctionnement

- Raccordez uniquement un appareil muni d'un jack coudé Blaupunkt (7 607 001 535) à la prise AUX-IN frontale. Les pièces proéminentes, telles qu'une fiche ou un adaptateur droits, peuvent augmenter le risque de blessure en cas d'accident.
- Ne manipulez l'appareil que si les conditions de circulation le permettent ! Pour effectuer des manipulations importantes, arrêtez-vous dans un endroit approprié.

- Enlevez ou remettez en place la face avant uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Pour protéger votre ouïe, réglez toujours un volume sonore modéré. Si vous modifiez le volume sonore pendant une coupure momentanée du son (par exemple lors d'un changement de source audio ou de CD dans le changeur de CD ou lors de la recherche des stations par la fonction Travelstore), la différence ne sera audible qu'une fois le son rétabli. N'augmentez pas le volume sonore pendant la coupure momentanée du son.
- Ecoutez toujours à volume modéré de façon à pouvoir toujours entendre les signaux sonores d'alerte (de la police, par exemple).

Après utilisation

- Sans face avant, l'appareil n'a aucune valeur pour le voleur. Enlevez toujours la face avant lorsque vous quittez le véhicule.
- Transportez la face avant de manière à ce qu'elle soit protégée des coups et que les contacts ne puissent pas être encrassés.

## Instructions de nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage, les abrasifs et les produits pour l'entretien du poste de conduite et du plastique contiennent des substances susceptibles d'attaquer les surfaces de l'appareil.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

## Élimination des anciens appareils



Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes mis à votre disposition pour le retour ou la collecte des anciens appareils en vue de leur élimination.

## Composition de la fourniture

La fourniture comprend :

- 1 Autoradio
- 1 Etui pour la face avant
- 1 Cadre support
- 2 Etriers de démontage
- 1 Axes de guidage
- 1 Notice d'utilisation

## Accessoires spéciaux (non fournis)

Utilisez uniquement les accessoires spéciaux agréés par Blaupunkt.

## Télécommande

Vous pouvez utiliser votre autoradio confortablement et en toute sécurité à l'aide d'une télécommande au volant et / ou manuelle.

La télécommande ne permet pas de mettre en marche et d'arrêter l'appareil !

Pour savoir quelles télécommandes peuvent être utilisées sur votre autoradio, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt ou visitez le site Internet [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Amplificateurs (Amplifier)

Il est possible d'utiliser tous les amplificateurs Blaupunkt et Velocity.

## Changeur de CD (Changer)

Il est possible de raccorder les changeurs de CD Blaupunkt :  
CDC A 03, CDC A 08 et IDC A 09.



## Garantie

Notre garantie constructeur s'étend à tous nos produits achetés au sein de l'Union Européenne. Pour les appareils vendus hors Union européenne, ce sont les conditions de garantie définies par nos représentations nationales compétentes respectives qui sont applicables.

Vous en trouverez les conditions sur notre site : [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de). Vous pourrez aussi les obtenir en vous adressant à :

Blaupunkt GmbH  
Assistance téléphonique  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Service

Dans certains pays, Blaupunkt propose un service d'enlèvement et de réparation.

Vous pouvez contrôler si ce service est disponible dans votre pays à l'adresse [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Si vous souhaitez recourir à ce service, vous pouvez effectuer une demande d'enlèvement de votre appareil par Internet.

## Face avant détachable

### Protection antivol


Votre autoradio est équipé d'une face avant détachable (Flip-Release Panel) qui le protège contre le vol. Sans cette face avant détachable, l'autoradio n'a aucune valeur pour le voleur.

Protégez votre appareil contre le vol en enlevant la face avant chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez jamais la face avant dans le véhicule, même en la cachant bien.

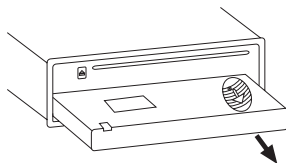
### Remarque :

- Ne laissez pas tomber la face avant par terre.
- N'exposez pas la face avant directement à la lumière du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Évitez que la peau ne touche directement les contacts de la face avant. Nettoyer si nécessaire les contacts avec un chiffon non pelucheux, imprégné d'alcool.

### Retrait de la face avant

➡ Appuyez sur la touche  ①.

La face avant bascule vers le bas.

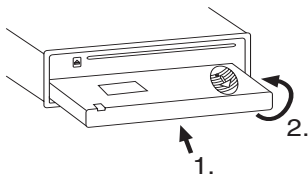


➡ Saisissez la face avant par le côté droit et tirez-la **tout droit** en dehors de ses fixations.

### Remarque :

- L'appareil est mis hors tension après une temporisation préalablement réglée. Lisez à ce sujet la section « Temporisation d'arrêt (OFF TIMER) » dans ce chapitre.
- L'appareil mémorise la source audio écoutée en dernier pour la reprendre lors de la prochaine mise en marche.
- Un CD inséré reste dans l'appareil.

### Mise en place de la face avant



- Tenez la face avant sensiblement perpendiculaire à l'appareil (voir l'illustration, pos. 1).
- Poussez la face avant dans le guide qui se trouve sur le bord inférieur du boîtier.
- Appuyez avec précaution sur la face avant jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans les fixations.
- Relevez la face avant et appuyez légèrement dessus pour la verrouiller (voir l'illustration, pos. 2).

Si l'appareil était en marche quand vous avez retiré la face avant, il se remet automatiquement en marche sur le dernier mode (autoradio, CD, changeur de CD ou AUX) lorsque vous remettez la face avant en place.

### Temporisation d'arrêt (OFF TIMER)

Après que vous avez ouvert la face avant, l'appareil s'arrête au bout d'un temps réglable. Vous pouvez régler cette temporisation entre 0 et 30 secondes.

- Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).
- Appuyez sur la touche **∇** ou **▲** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « OFF TIMER » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.
- Réglez le temps avec la touche **∇** ou **▲** (4).

Si vous réglez la temporisation d'arrêt à 0 seconde, l'appareil est immédiatement arrêté à l'ouverture de la face avant.

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Fonction de temporisation

L'appareil dispose d'une fonction de temporisation.

Si vous appuyez par exemple sur la touche **MENU-OK** (5) et sélectionnez une option de menu, l'appareil se remet en marche environ 8 secondes après le dernier actionnement de touche. Les réglages effectués sont mémorisés.

## Mise en marche et arrêt

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio :

### Mise en marche et arrêt avec la touche Marche/Arrêt

➤ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche Marche/Arrêt (6).

L'appareil se met en marche.

➤ Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt (6) et maintenez-la appuyée pendant plus de 2 secondes.

L'autoradio s'arrête.

### Mise en marche et arrêt par l'intermédiaire du contact

Si l'appareil est relié à l'allumage du véhicule comme indiqué dans la notice de montage, et s'il n'a pas été arrêté avec la touche Marche/Arrêt (6), il se met en marche ou s'arrête lorsque le contact est mis ou coupé.

### Arrêt par retrait de la face avant détachable

➤ Enlevez la face avant.

L'appareil s'arrête au bout du temps réglé dans le menu « OFF TIMER ».

#### Remarque :

Pour protéger la batterie du véhicule, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure après que le contact a été coupé.

## Réglage du volume sonore

Le volume sonore est réglable par pas de 0 (arrêt) à 66 (maximum).

Pour augmenter le volume sonore,

➤ tournez le bouton de réglage du volume (7) vers la droite.

Pour diminuer le volume sonore,

➤ tournez le bouton de réglage du volume (7) vers la gauche.

### Réglage du volume sonore à la mise en marche

➤ Appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).

➤ Appuyez sur la touche **↵** ou **↶** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « ON VOLUME » sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir l'option de menu.

➤ Réglez le volume sonore à la mise en marche souhaité avec la touche **↵** ou **↶** (4).

Pour faciliter le réglage, le volume sonore augmente ou diminue en même temps que vous réglez.

Lorsque vous réglez « LAST VOL » (réglage 0 = LAST VOL), le volume sonore réglé avant l'arrêt de l'appareil est réactivé.

#### Remarque :

Pour protéger l'ouïe, le volume sonore à la mise en marche est limité à la valeur « 38 » avec le réglage « LAST VOL ». Si le volume sonore au moment de l'arrêt était plus élevé, il sera ramené automatiquement à la valeur « 38 » lors de la

mise en marche. Cela permet d'éviter un volume sonore élevé involontaire et inattendu lors de la mise en marche de l'appareil.

Une fois le réglage effectué,

➡ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Abaissement rapide du volume sonore (MUTE)

Vous avez la possibilité d'abaisser rapidement le volume sonore jusqu'à un niveau que vous avez préalablement défini.

➡ Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt (6).

« MUTE » apparaît sur l'écran.

### Annulation de l'abaissement du volume sonore

Pour réactiver le volume sonore précédent,

➡ appuyez de nouveau brièvement sur la touche Marche/Arrêt (6).

### Réglage du volume de sourdine (Mute)

Le volume de sourdine (Mute Level) est réglable.

➡ Appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).

➡ Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « MUTE LVL » sur l'écran.

➡ Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.

➡ Réglez le niveau de sourdine souhaité avec la touche **∨** ou **∧** (4).

Une fois le réglage effectué,

➡ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

## Volume sonore pour le téléphone et le système de navigation

### Coupure du son en mode téléphone

Lorsque votre autoradio est relié à un téléphone portable ou à un système de navigation, le son est coupé en cas d'appel entrant ou de sortie vocale du système de navigation. La communication téléphonique ou la sortie vocale du système de navigation s'effectuent par l'intermédiaire des haut-parleurs du système audio. Le téléphone portable ou le système de navigation doivent pour cela être raccordés à l'autoradio comme indiqué dans la notice de montage.

Consultez votre revendeur Blaupunkt pour connaître les systèmes de navigation utilisables avec votre appareil.

Lors d'un appel entrant ou de sortie vocale du système de navigation, « PHONE » apparaît sur l'écran.

### Réglage du volume sonore pour le téléphone ou le système de navigation

Aucune information routière n'est diffusée en cours de communication téléphonique ou lorsque le système de navigation sort une instruction vocale.

Vous pouvez régler le volume sonore pour le téléphone et le système de navigation :

➡ Appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).

➡ Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « TEL VOL » sur l'écran.

➡ Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.

➡ Réglez le volume sonore souhaité avec la touche **∨** ou **∧** (4).

Une fois le réglage effectué,

➔ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

#### Remarque :

Le bouton de réglage du volume (7) vous permet de régler directement le volume sonore pour les communications téléphoniques ou les instructions vocales du système de navigation pendant leur écoute.

## Activation et désactivation du bip de confirmation

Si vous maintenez une touche appuyée pendant plus de 2 secondes pour certaines fonctions, par exemple pour mémoriser une station sur une touche de présélection, un bip de confirmation retentit. Vous pouvez activer ou désactiver le bip.

➔ Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).

➔ Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « BEEP ON » ou « BEEP OFF » sur l'écran.

➔ Activez (ON) ou désactivez (OFF) le bip (BEEP) avec la touche **>** ou **<** (4).

Une fois le réglage effectué,

➔ appuyez sur la touche **ESCAPE** (4).

## Mode radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur RDS. De nombreuses stations FM émettent un signal qui contient, en plus du programme, des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY).

Le nom de la station apparaît sur l'écran dès sa réception.

## Réglage du tuner

Pour garantir un fonctionnement parfait de l'autoradio, l'appareil doit être réglé en fonction de la région dans laquelle il est utilisé. Vous pouvez choisir entre Europe (EUROPE), Amérique (USA), Amérique du sud (S-AMERICA) et Thaïlande (THAI). En usine, le tuner est réglé pour la zone dans laquelle l'appareil est vendu. En cas de problème avec la réception radio, veuillez vérifier ce réglage.

#### Remarque :

Les fonctions radio décrites dans cette notice d'utilisation se réfèrent au réglage Europe du tuner.

➔ Arrêtez l'appareil avec la touche **Marche/Arrêt** (6).

➔ Maintenez les touches **1** et **5** (9) appuyées simultanément et mettez de nouveau l'appareil en marche avec la touche **Marche/Arrêt** (6).

« TUNER » apparaît sur l'écran.

➔ Sélectionnez la zone pour le tuner avec la touche **∨** ou **∧** (4).

Pour enregistrer le réglage,

➔ arrêtez l'appareil avec la touche **Marche/Arrêt** (6) et remettez-le en marche.

L'autoradio se met en marche sur le dernier mode choisi (autoradio, CD, changeur de CD ou AUX).

### Activation du mode radio

Lorsque vous vous trouvez dans les modes CD, changeur de CD ou AUX,

➤ appuyez sur la touche **BND** ⑬

ou

➤ appuyez sur la touche **SRC** ② autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « FM1 », « FM2 », « FMT », « MW » (OM) ou « LW » (OL) sur l'écran.

### Fonctions confort RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS, soit AF (Fréquence Alternative) et REGIONAL, viennent compléter les fonctions de votre autoradio.

- AF : lorsque la fonction confort RDS est activée, l'appareil se règle automatiquement sur la station que vous écoutez qui fournit le signal le plus puissant.
- REGIONAL : certaines stations répartissent leur programme à certaines heures de la journée en programmes régionaux proposant de contenu différent. La fonction REG permet d'éviter que l'autoradio passe à des fréquences alternatives qui émettent d'autres émissions.

#### Remarque :

La fonction REGIONAL doit être activée / désactivée séparément dans le menu.

### Activation et désactivation de la fonction REGIONAL

➤ Appuyez sur la touche **MENU-OK** ⑤.

➤ Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** ④ autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « REG » sur l'écran.

« REG » est suivi de « OFF » (désactivé) ou de « ON » (activé).

Pour activer ou désactiver la fonction REGIONAL,

➤ appuyez sur la touche **<ou>** ④.

Une fois le réglage effectué,

➤ appuyez sur la touche **ESCAPE** ⑫.

### Activation et désactivation de la fonction confort RDS

Pour activer ou désactiver les fonctions confort RDS AF et REGIONAL,

➤ appuyez sur la touche **TRAF** ③ et maintenez-la appuyée pendant plus de 2 secondes.

Si la fonction confort RDS est activée, le symbole RDS apparaît sur l'écran.

### Sélection de la gamme d'ondes et du niveau de mémoire

Cet autoradio permet d'écouter les émissions des gammes d'ondes FM, PO et GO (AM). Trois niveaux de mémoire sont disponibles pour la gamme d'ondes FM (FM1, FM2 et FMT) et un pour chacune des gammes d'ondes OM et OL.

Cinq stations peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

Pour permuter entre les niveaux de mémoire FM1, FM2 et FMT ou entre les gammes d'ondes PO et GO,

➡ appuyez sur la touche **BND** (13)

## Réglage des stations

Vous avez plusieurs possibilités pour vous régler une station.

### Recherche automatique des stations

➡ Appuyez sur la touche **V** ou **T** (4).

L'autoradio se règle ensuite sur la station suivante qui peut être reçue.

#### Remarque :

Si la priorité pour les informations routières est activée (le symbole de bouchon apparaît sur l'écran), la station suivante qui diffuse des informations routières est réglée.

### Recherche manuelle des stations

#### Remarque :

La recherche manuelle des stations est possible uniquement lorsque la fonction confort RDS et le type de programme (PTY) sont désactivés.

Pour modifier la fréquence réglée par petits pas,

➡ appuyez brièvement sur la touche **< ou >** (4).

Pour modifier rapidement la fréquence réglée,

➡ maintenez la touche **< ou >** (4) appuyée.

## Défilement des chaînes de stations (uniquement en FM)

Si un organisme de radiodiffusion propose plusieurs stations avec des programmes différents, vous pouvez faire défiler la « chaîne de stations ».

#### Remarque :

Pour pouvoir utiliser cette fonction, la fonction confort RDS doit être activée.

➡ Appuyez sur la touche **< ou >** (4) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

#### Remarque :

Vous ne pouvez passer à des stations que si celles-ci ont déjà été captées une fois. Utilisez à cette fin la fonction Scan ou Travelstore.

## Réglage de la sensibilité de la recherche de stations

Vous pouvez régler l'autoradio de manière à ce qu'il se règle uniquement sur les stations puissantes ou, au contraire, aussi sur les stations faibles.

➡ Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).

➡ Appuyez sur la touche **V** ou **T** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « SENS HI » ou « SENS LO » sur l'écran.

La sensibilité actuellement réglée apparaît sur l'écran. « SENS HI6 » correspond à la sensibilité la plus élevée, « SENS LO1 » à la plus faible.

➡ Réglez la sensibilité souhaitée avec la touche **< ou >** (4).

Une fois le réglage effectué,

➔ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Remarque :

L'appareil mémorise la sensibilité enregistrée dans chaque gamme d'ondes OUC (FM) et AM (OM, OL).

## Mémorisation des stations

### Mémorisation manuelle des stations

➔ Sélectionnez le niveau de mémoire FM1, FM2, FMT ou l'une des gammes d'ondes OM (PO) ou OL (GO).

➔ Réglez la station de votre choix.

➔ Appuyez sur la touche de présélection **1-5** (9) à laquelle vous souhaitez affecter la station et maintenez-la appuyée pendant plus de 2 secondes.

### Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les cinq stations les plus puissantes de la région (uniquement FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

### Remarque :

Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront effacées.

➔ Appuyez sur la touche **BND** (13) pendant plus de 2 secondes.

La mémorisation démarre. « FM TSTORE » apparaît sur l'écran. Une fois la mémorisation terminée, vous écoutez la station qui figure à la première place du niveau FMT.

### Remarque :

Si la priorité aux informations routières est activée (le symbole de bouchon apparaît sur l'écran), seules les stations qui diffusent des informations routières sont mémorisées.

## Appel des stations mémorisées

➔ Sélectionnez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.

➔ Appuyez sur une touche de présélection **1-5** (9).

La station mémorisée est diffusée dans la mesure où elle peut être reçue.

## Balayage des stations (SCAN)

La fonction Scan permet d'écouter brièvement toutes les stations qui peuvent être reçues. Vous pouvez régler la durée d'écoute entre 5 et 30 secondes au niveau du menu.

### Démarrage du balayage des stations (SCAN)

➔ Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5) pendant plus de 2 secondes.

La station suivante qui peut être reçue est réglée. « SCAN » et la fréquence ou le nom de la station correspondante apparaissent à tour de rôle sur l'écran.

### Arrêt du balayage (SCAN), écoute d'une station

➔ Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).

Le balayage des stations s'arrête et la dernière station écoutée reste active.



## Réglage de la durée d'écoute lors du balayage

- Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).
- Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « SCAN TIME » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.
- Réglez la durée d'écoute souhaitée lors du balayage avec la touche **∨** ou **∧** (4).

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Remarque :

La durée d'écoute lors du balayage réglée est également valable pour le balayage (Scan) en mode CD, changeur de CD ou MP3.

## Type de programme (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces informations peuvent être reçues et affichées par votre autoradio.

Ces types de programmes sont par exemple :

CULTURE	VOYAGES	JAZZ
SPORT	SERVICE	POP
ROCK	SCIENCES	ENFANTS

La fonction PTY vous permet de sélectionner directement des stations diffusant un certain type de programme.

## PTY-EON

Lorsque le type de programme est sélectionné et la recherche démarrée, l'appareil passe de la station diffusée sur le moment à une station proposant le type de programme sélectionné.

### Remarque :

- Un bip retentit et « NO PTY » apparaît sur l'écran pendant un court instant si aucune station du type de programme choisi n'a été trouvée au terme de la recherche. Vous restez donc sur la dernière station écoutée.
- Si la station réglée ou une autre station de la chaîne de stations diffuse par la suite le type de programme souhaité, l'autoradio quitte automatiquement la station réglée ou le mode CD ou changeur de CD pour passer à la station qui diffuse le type de programme souhaité.
- Si vous ne souhaitez pas que la commutation PTY-EON s'effectue, désactivez le PTY. Activez d'abord le mode radio avec la touche **SRC** (2) ou **BND** (13). Dans le mode CD ou changeur de CD, l'option de menu « PTY ON/ OFF » n'est pas disponible.

### Activation et désactivation de la fonction PTY

- Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).
- Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « PTY » et la valeur sélectionnée sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **<** ou **>** (4) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction PTY.

Une fois le réglage effectué,

➡ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Sélection de la langue PTY

Vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle les types de programme seront affichés. Vous avez le choix entre « DEUTSCH », « ENGLISH » et « FRANÇAIS ».

➡ Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).

➡ Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « PTY LANG » sur l'écran.

➡ Réglez la langue avec la touche **<ou>** (4).

Une fois le réglage effectué,

➡ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Sélection d'un type de programme et démarrage de la recherche

Le type d'émission sélectionné en dernier n'est affiché que pendant un court instant sur l'écran :

➡ Appuyez sur la touche **<ou>** (4).

➡ Appuyez sur la touche **<ou>** (4) pendant la durée d'affichage pour changer de type de programme.

➡ Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) pour démarrer la recherche.

L'autoradio se règle sur la station suivante proposant le type de programme sélectionné.

## Optimisation de la réception radio

### Réduction des aiguës en cas de perturbations (High Cut)

La fonction High Cut apporte une amélioration de la réception autoradio lorsque celle-ci est mauvaise (uniquement FM). Cette fonction réduit automatiquement le niveau de perturbation.

### Activation et désactivation de la fonction High Cut

➡ Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).

➡ Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « HICUT » et la valeur sélectionnée sur l'écran.

➡ Appuyez sur la touche **<ou>** (4) pour activer ou désactiver la fonction High Cut.

« HICUT 0 » signifie pas de réduction du niveau parasite, « HICUT 1 » correspond à la réduction automatique du niveau parasite.

Une fois le réglage effectué,

➡ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Réglage du mode d'affichage

Différents modes d'affichage vous sont proposés en mode radio :

- Nom ou fréquence de la station
- Emplacement mémoire et heure

Pour changer de mode d'affichage,

➡ appuyez sur la touche **DISP** (11).

## Informations routières

Votre appareil est équipé d'un récepteur RDS-EON. EON (**E**nhanced **O**ther **N**etwork) fait qu'en cas d'information routière (TA), l'appareil passe automatiquement d'une station qui ne diffuse pas d'informations routières à la station correspondante de la chaîne de stations qui diffuse des informations routières.

Une fois l'information routière diffusée, la station précédente est de nouveau réglée.

## Activation et désactivation de la diffusion prioritaire des informations routières

➤ Appuyez sur la touche **TRAF** (3).

La fonction de diffusion prioritaire est activée lorsque le symbole de bouchon est affiché sur l'écran.

### Remarque :

Un bip retentit lorsque vous quittez une zone d'émission d'informations routières ou que vous sélectionnez une station qui ne reconnaît pas la priorité aux informations routières. Désactivez ensuite la fonction de diffusion prioritaire des informations routières ou réglez une station diffusant des informations routières.

## Réglage du volume sonore pour les informations routières

- Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).
- Appuyez sur la touche **V** ou **T** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « TA VOLUME » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.
- Réglez le volume sonore avec la touche **V** ou **T** (4).

Pour faciliter le réglage, le volume sonore augmente ou diminue en même temps que vous réglez.

Une fois le réglage effectué,

➤ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Remarque :

- Vous pouvez également régler le volume sonore pendant la diffusion d'une information routière avec le bouton de réglage (7) pour la durée de la diffusion de l'information routière.
- Vous pouvez régler la tonalité et la répartition du volume sonore pour les informations routières pendant la diffusion d'une information routière. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Son ».

## Mode CD

L'appareil permet la lecture de CD audio, CD-R et CD-RW d'un diamètre de 12 ou 8 cm disponibles dans le commerce.



### Attention !

Les CD sur lesquels une étiquette est collée ou dont la périphérie n'est pas circulaire peuvent endommager le lecteur de CD.

- N'introduisez jamais de CD autres que de forme circulaire.
- Ne collez jamais d'étiquettes sur les CD. Elles pourraient se détacher en cours de lecture.

### Remarque :


Ecrivez sur les CD uniquement avec un crayon prévu pour cela. Ce genre de crayon ne contient pas de substances qui pourraient attaquer les CD. Les marqueurs permanents peuvent endommager les CD.

Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement de CD portant le logo Compact-Disc. Des problèmes de lecture sont possibles avec les CD équipés d'une protection contre la copie. Blaupunkt ne peut garantir le bon fonctionnement de ses appareils avec des CD protégés contre la copie !

En plus des CD audio, l'appareil vous permet également de lire des CD contenant des fichiers de musique MP3/WMA. Reportez-vous pour cela à la section « Mode MP3/WMA ».

## Démarrage du mode CD

Si l'y a pas de CD dans le lecteur,


- appuyez sur la touche  ①.

La face avant s'ouvre.

- Introduisez le CD, face imprimée tournée vers le haut, sans forcer dans la fente jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.

Le CD est entraîné automatiquement dans le lecteur.

Si le CD n'est pas entraîné automatiquement à l'intérieur,

- appuyez brièvement sur la touche  ⑮.

Cette insertion doit être automatique, sans que vous interveniez.

- Fermez la face avant et appuyez légèrement dessus jusqu'à ce qu'elle de verrouille.

La lecture du CD commence et « CD » apparaît sur l'écran.

### Remarque :

Si le contact du véhicule était coupé avant l'introduction du CD, vous devez d'abord mettre l'appareil en marche avec la touche Marche/Arrêt ⑥ pour commencer la lecture.

Si un CD est déjà inséré dans le lecteur,

- appuyez sur la touche **SRC** ② autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « CD » sur l'écran.

La lecture démarre à l'endroit où elle a été interrompue.

## Sélection des titres

➤ Appuyez sur une touche flèche < ou > (4) ou **V** ou **^** (4) pour sélectionner le titre suivant ou le titre précédent.

Si vous appuyez une fois sur la touche < (4), le titre actuel est relu depuis le début.

## Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide de titres précédents ou suivants,

➤ appuyez sur la touche < ou > (4) et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que la recherche rapide en avant ou en arrière commence.

## Lecture aléatoire des titres (MIX)

➤ Appuyez sur la touche **5 MIX** (9).

« MIX CD » apparaît un court instant sur l'écran, le symbole MIX est affiché. Vous entendez le titre suivant sélectionné de manière aléatoire.

## Désactivation de la fonction MIX

➤ Appuyez de nouveau sur la touche **5 MIX** (9).

« MIX OFF » apparaît un court instant sur l'écran, le symbole MIX disparaît.

## Balayage des titres (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement le début de tous les titres du CD.

➤ Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5) pendant plus de 2 secondes.

La lecture du titre suivant commence. « TRK SCAN » est affiché sur l'écran et le numéro du titre actuel clignote.

## Remarque :

La durée d'écoute lors du balayage est réglable. Pour plus de détails concernant le réglage de la durée d'écoute, reportez-vous à la section « Réglage de la durée d'écoute lors du balayage » du chapitre « Mode radio ».

## Désactivation de la fonction Scan, écoute d'un titre

Pour arrêter le balayage des titres,

➤ appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).

Vous continuez d'écouter le titre dont le début était en cours de lecture.

## Répétition de titres (REPEAT)

Pour répéter un titre,

➤ appuyez sur la touche **4 RPT** (9).

« RPT TRCK » apparaît un court instant sur l'écran, le symbole RPT est affiché. Le titre est répété jusqu'à ce que la fonction Repeat soit désactivée.

## Désactivation de la fonction Repeat

Pour arrêter la fonction de répétition,

➤ appuyez de nouveau sur la touche **4 RPT** (9).


« RPT OFF » apparaît un court instant sur l'écran, le symbole RPT disparaît. La lecture se poursuit normalement.

## Interruption de la lecture (PAUSE)

➤ Appuyez sur la touche **3 |||** (9).

« PAUSE » apparaît sur l'écran.

### Annulation de la pause

- Pendant la pause, appuyez sur la touche **3**  **9**.

La lecture se poursuit.

### Réglage du mode d'affichage

Différents modes d'affichage vous sont proposés en mode CD :

- Numéro du titre et durée de lecture
- Numéro du titre et heure

Pour changer de mode d'affichage,

- appuyez sur la touche **DISP** **11**.

### Affichage du texte de CD

Certains CD proposent un « texte de CD ». Le texte de CD peut contenir le nom de l'interprète et le nom de l'album.

Le texte de CD défile à chaque changement de titre sur l'écran.

### Activation et désactivation de l'affichage du texte de CD

- Appuyez sur la touche **MENU•OK** **5**.
- Appuyez sur la touche **∨** ou **∧** **4** autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « CD TEXT » et le réglage actuel sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **>** **4** pour ouvrir le menu.
- Sélectionnez l'option « TEXT ON » (afficher le texte de CD) ou l'option « TEXT OFF » (ne pas afficher le texte de CD) avec la touche **∨** ou **∧** **4**.

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** **12**.

### Informations routières en mode CD

Pour recevoir des informations routières en mode CD,

- appuyez sur la touche **TRAF** **3**.

La fonction de diffusion prioritaire est activée lorsque le symbole de bouchon est affiché sur l'écran. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre « Informations routières ».

### Retrait du CD

- Appuyez sur la touche **⏏** **1**.

La face avant bascule vers le bas.

- Appuyez sur la touche **▲** **15** qui se trouve à côté de la fente d'insertion du CD.

Le CD est éjecté.

- Retirez le CD et fermez la face avant.

### Remarque :

- Si vous ne retirez pas le CD, celui-ci est de nouveau entraîné automatiquement dans le lecteur au bout de 10 secondes.
- Vous pouvez aussi retirer le CD lorsque l'appareil est arrêté ou qu'une autre source audio est active.

## Mode MP3/WMA

Cet autoradio vous permet également de lire des CD-R et des CD-RW contenant des fichiers musicaux MP3. Les titres MP3 peuvent aussi contenir des informations telles que le nom de l'interprète, le titre et le nom de l'album (balises ID3). Cet appareil peut afficher les balises ID3 de la version 1 et de la version 2 sur l'écran.

Vous pouvez en outre lire des fichiers WMA.

**Ce chapitre décrit uniquement la lecture des fichiers MP3, celle des fichiers WMA étant identique.**

### Remarque :

- Les fichiers WMA avec Digital Rights Management (DRM) venant des Online Musicshops (boutiques en ligne) ne peuvent pas être lus par cet autoradio.
- Les fichiers WMA peuvent être lus en toute sécurité uniquement s'ils ont été créés avec Windows Media-Player, version 8 ou plus.

## Préparation du CD MP3/WMA

L'appareil peut lire et afficher correctement les CD MP3 ou WMA uniquement s'ils présentent les caractéristiques suivantes :

Format de CD	ISO 9660 (Level 1 ou 2) ou Joliet
Balises ID3	Version 1 ou 2
Format	Uniquement fichiers, dossiers et listes de lecture MP3 <b>ou</b> WMA
Nombre	Max. 511 titres dans 252 dossiers (max. 255 titres/dossier)

Désignation des fichiers	Extension « .wma »/« .mp3 »
	16 caractères max. (un nombre supérieur de caractères est possible au détriment du nombre max. de fichiers)
	Pas de caractères spéciaux ni accents
Vitesse de transmission (recommandée)	MP3 : max. 256 kbps WMA : max. 192 kbps

### Remarque :

La qualité des CD gravés par soi-même varie en fonction des CD vierges, des différents logiciels de gravage et de la vitesse de gravage. Pour cette raison, il est possible que l'appareil ne puisse pas lire certains CD gravés par soi-même.

Si vous ne pouvez pas lire un CD-R/RW :

- Utilisez les CD vierges d'une autre marque ou d'une autre couleur.
- Diminuez la vitesse de gravage.

## Démarrage du mode MP3

Le mode MP3 démarre comme le mode CD normal. Pour plus de détails, reportez-vous au paragraphe « Démarrage du mode CD » du chapitre « Mode CD ».

## Réglage du mode d'affichage

Un CD MP3 doit se trouver dans l'appareil pour les réglages suivants.

### Réglage du mode d'affichage standard

Vous avez la possibilité d'afficher sur l'écran différentes informations relatives au titre que vous êtes en train d'écouter :

- Numéro du titre et durée de lecture
- Numéro du titre et heure
- Numéro du répertoire et numéro du titre (**DIRECTORY NUMBER** et **TRACK NUMBER**)
- Numéro du répertoire et heure
- Numéro du répertoire et durée de lecture

#### Remarque :

Après le défilement du texte MP3 suivant le changement de titre, les informations restent affichées durablement à l'écran.

Pour passer d'un mode d'affichage à l'autre,

- ➡ appuyez sur la touche **DISP** (11) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage souhaité sur l'écran.

### Réglage des textes MP3

A chaque changement de titre, l'un des textes suivants défile une fois sur l'écran. L'affichage standard est alors utilisé.

Les textes disponibles sont les suivants :

- Nom du fichier (« FILE NAME »)
- Nom du répertoire (« DIR NAME »)
- Titre (« SONG NAME »)
- Nom de l'album (« ALBM NAME »)
- Nom de l'interprète (« ARTIST »)

### Remarque :

Le nom de l'interprète, le titre et le nom de l'album peuvent être affichés uniquement s'ils ont été mémorisés avec les fichiers MP3 (balises ID3). Consultez également la notice du logiciel de votre MP3 pour PC ou celle de votre graveur.

Pour passer d'un mode d'affichage à l'autre,

- ➡ appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).
- ➡ Appuyez sur la touche **√** ou **↵** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « MP3 DISP » sur l'écran.
- ➡ Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.
- ➡ Sélectionnez le texte MP3 souhaité avec la touche **√** ou **↵** (4).

Une fois le réglage effectué,

- ➡ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Sélection des répertoires

Pour passer à un répertoire précédent ou suivant,

- ➡ appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **√** ou **↵** (4).

### Sélection des titres et des fichiers

Pour passer à un titre / fichier précédent ou suivant du répertoire sélectionné,

- ➡ appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **<** ou **>** (4).

Si vous appuyez une fois sur la touche **<** (4), le titre actuel est relu depuis le début.



## Recherche rapide

Pour une recherche rapide de titres précédents ou suivants,

- appuyez sur la touche < ou > (4) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

## Lecture des titres dans un ordre aléatoire (MIX)

Pour que les titres du répertoire sélectionné soient lus dans un ordre aléatoire,

- appuyez brièvement sur la touche **5 MIX** (9).

« MIX DIR » apparaît sur l'écran et le symbole MIX est affiché.

Pour écouter tous les titres du CD MP3 introduit dans un ordre aléatoire,

- appuyez sur la touche **5 MIX** (9) pendant plus de 2 secondes.

« MIX CD » apparaît sur l'écran et le symbole MIX est affiché.

### Désactivation de la fonction MIX

Pour désactiver la fonction MIX,

- appuyez brièvement sur la touche **5 MIX** (9).

L'écran affiche « MIX OFF » et le symbole MIX s'éteint.

## Balayage des titres (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement le début de tous les titres du CD.

- Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5) pendant plus de 2 secondes. La lecture du titre suivant commence.

« TRK SCAN » apparaît un court instant sur l'écran. Le numéro de titre actuel clignote.

Les titres du CD sont lus dans un ordre croissant.

### Remarque :

La durée d'écoute lors du balayage des titres est réglable. Pour plus de détails concernant le réglage de la durée d'écoute, reportez-vous à la section « Réglage de la durée d'écoute lors du balayage » au chapitre « Mode radio ».

## Arrêt du balayage (SCAN), écoute du titre en cours

- Appuyez brièvement sur la touche **MENU-OK** (5).

Vous continuez d'écouter le titre dont le début était en cours de lecture.

## Lecture répétée de titres ou de répertoires entiers (REPEAT)

Pour répéter le titre en cours,

- appuyez brièvement sur la touche **4 RPT** (9).

« RPT TRCK » apparaît un court instant sur l'écran et le symbole RPT est affiché.

Pour répéter le répertoire complet,

- appuyez sur la touche **4 RPT** (9) pendant plus de 2 secondes.

« RPT DIR » apparaît sur l'écran.


### Désactivation de la fonction REPEAT

Pour arrêter la répétition de la lecture du titre ou du répertoire actuel,


- appuyez brièvement sur la touche **4 RPT** (9).

« RPT OFF » apparaît un court instant sur l'écran et le symbole RPT disparaît.

## Interruption de la lecture (PAUSE)

- Appuyez sur la touche **3**  **9**.
- « PAUSE » apparaît sur l'écran.

## Annulation de la pause

- Pendant la pause, appuyez sur la touche **3**  **9**.

La lecture se poursuit.

## Mode changeur de CD

### Remarque :

Pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur de CD, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre changeur de CD.

## Démarrage du mode changeur de CD

- Appuyez sur **SRC** **2** autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « CHANGER » sur l'écran.

Un cadre apparaît autour du symbole changeur de CD.

La lecture commence par le premier CD identifié par le changeur de CD.

## Sélection des CD

Pour passer à un CD précédent ou suivant,

- appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **V** ou **^** **4**.

### Remarque :

Les emplacements libres du changeur de CD et les emplacements contenant des CD invalides seront ignorés.

## Sélection des titres

Pour passer à un titre précédent ou suivant du CD sélectionné,

- appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **<ou>** **4**.

## Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide de titres précédents ou suivants,

- appuyez sur la touche < ou > (4) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

## Réglage du mode d'affichage

Vous disposez de cinq options pour l'affichage en mode changeur de CD :

- Numéro du titre et durée de lecture
- Numéro du titre et heure
- Numéro du CD et numéro du titre (**DISC NUMBER** et **TRACK NUMBER**)
- Numéro de CD et heure
- Numéro de CD et durée de lecture

Pour changer de mode d'affichage,

- appuyez sur la touche **DISP** (11) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage souhaité sur l'écran.

## Lecture répétée de titres ou de CD entiers (REPEAT)

Pour répéter le titre actuel,

- appuyez brièvement sur la touche **4 RPT** (9).

« RPT TRCK » apparaît un court instant sur l'écran et le symbole RPT est affiché.

Pour répéter le CD actuel,

- maintenez la touche **4 RPT** (9) appuyée pendant plus de 2 secondes.

« RPT DISC » apparaît un court instant sur l'écran et le symbole RPT est affiché.

## Désactivation de la fonction REPEAT

Pour arrêter la répétition de la lecture du titre ou du CD actuel,

- appuyez brièvement sur la touche **4 RPT** (9).

« RPT OFF » apparaît sur l'écran et le symbole RPT disparaît.

## Lecture des titres dans un ordre aléatoire (MIX)

Pour que les titres du CD sélectionné soient lus dans un ordre aléatoire,

- appuyez brièvement sur la touche **5 MIX** (9).

« MIX CD » apparaît un court instant sur l'écran et le symbole MIX est affiché.

Pour écouter les titres de tous les CD insérés dans un ordre aléatoire,

- maintenez la touche **5 MIX** (9) appuyée pendant plus de 2 secondes.

« MIX ALL » apparaît un court instant sur l'écran et le symbole MIX est affiché.

## Désactivation de la fonction MIX

- Appuyez brièvement sur la touche **5 MIX** (9).

« MIX OFF » apparaît pendant un court instant sur l'écran, le symbole MIX disparaît.

## Balayage de tous les titres de tous les CD (SCAN)

Pour écouter le début de tous les titres de tous les CD introduits dans un ordre croissant,

- appuyez sur la touche **MENU-OK** (5) pendant plus de 2 secondes.

« TRK SCAN » apparaît sur l'écran et le numéro du titre en cours clignote.

## Arrêt du balayage (SCAN)

Pour arrêter le balayage des titres,

- appuyez brièvement sur la touche **MENU•OK** (5).

Vous continuez d'écouter le titre dont le début était en cours de lecture.

### Remarque :

La durée d'écoute lors du balayage des titres est réglable. Pour plus de détails concernant le réglage de la durée d'écoute, reportez-vous à la section « Réglage de la durée d'écoute lors du balayage » du chapitre « Mode radio ».

## Interruption de la lecture (PAUSE)

- Appuyez sur la touche **3** (9).
- « PAUSE » apparaît sur l'écran.

### Annulation de la pause

- Pendant la pause, appuyez sur la touche **3** (9).

La lecture se poursuit.

## Clock - Heure

### Réglage de l'heure

Pour régler l'heure,

- appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).
- Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « CLOCK SET » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.

L'heure apparaît sur l'écran. Le nombre des minutes clignote et il peut être réglé.

- Réglez l'heure avec la touche **↶** ou **↷** (4).

Pour commuter entre le nombre des heures et le nombre des minutes,

- appuyez sur la touche **<** ou **>** (4).

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Sélection du mode d'affichage 12/24 heures

- Appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).
- Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « 24 H MODE » ou « 12 H MODE » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **<** ou **>** (4) pour changer de mode.

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

## Affichage permanent de l'heure, autoradio arrêté et contact mis

Pour afficher l'heure, l'autoradio étant arrêté et le contact mis,

- appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).
- Appuyez sur la touche **V** ou **∧** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « CLOCK OFF » ou « CLOCK ON » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **<ou>** (4) pour sélectionner CLOCK ON (activation) ou CLOCK OFF (désactivation).

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

## Son

Vous avez la possibilité d'effectuer les réglages de tonalité (graves, médium et aiguës) séparément pour chaque source audio (radio, CD, changeur de CD et AUX).

Les réglages du X-BASS et de la répartition du volume sonore sont valables pour toutes les sources audio.

Pour les informations routières et le téléphone ou la navigation, vous pouvez régler la tonalité et la répartition du volume sonore différemment.

### Remarque :

- Les réglages de la tonalité et de la répartition du volume sonore pour les informations routières et le téléphone ou la navigation peuvent être effectués uniquement pendant la diffusion d'une information routière ou pendant une communication téléphonique ou une sortie vocale du système de navigation.
- Si vous souhaitez régler la tonalité, sélectionnez d'abord la source audio pour laquelle les réglages doivent être utilisés.

## Réglage des graves (Bass)

Vous pouvez choisir parmi 4 fréquences graves (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz). En outre, vous pouvez régler le niveau entre -7 et +7 pour la fréquence grave sélectionnée.

### Réglage de la fréquence grave et du niveau

- Appuyez sur la touche **AUD** (14). « BASS » apparaît sur l'écran.
- Appuyez une fois sur la touche **>** (4) pour accéder au sous-menu BASS.

➤ Appuyez sur la touche < ou > ④ autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la fréquence grave souhaitée sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** ④ pour régler le niveau entre -7 et +7.

➤ Appuyez deux fois sur la touche **AUD** ⑭ pour quitter le menu.

### Remarque :

Si un préréglage de l'égaliseur (POP, ROCK, CLASSIC) est sélectionné, il arrive qu'en relevant manuellement le niveau des graves, aucune modification audible ne s'effectue plus à partir d'un certain réglage. Lisez pour cela la remarque qui figure dans la section « Préréglages de l'égaliseur (Presets) ».

## Réglages du médium (Middle)

Vous pouvez choisir parmi 4 fréquences centrales (500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz). En outre, vous pouvez régler le niveau entre -7 et +7 pour la fréquence centrale sélectionnée.

### Réglage de la fréquence centrale et du niveau

➤ Appuyez sur la touche **AUD** ⑭.

« BASS » apparaît sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** ④ autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « MIDDLE » sur l'écran.

➤ Appuyez une fois sur la touche > ④ pour accéder au sous-menu MIDDLE.

➤ Appuyez sur la touche < ou > ④ autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la fréquence centrale souhaitée sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** ④ pour régler le niveau entre -7 et +7.

➤ Appuyez deux fois sur la touche **AUD** ⑭ pour quitter le menu.

## Réglage des aiguës (Treble)

Vous pouvez choisir parmi 4 fréquences aiguës (10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 17 kHz). En outre, vous pouvez régler le niveau entre -7 et +7 pour la fréquence aiguë sélectionnée.

### Réglage de la fréquence aiguë et du niveau

➤ Appuyez sur la touche **AUD** ⑭.

« BASS » apparaît sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** ④ autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « TREBLE » sur l'écran.

➤ Appuyez une fois sur la touche > ④ pour accéder au sous-menu TREBLE.

➤ Appuyez sur la touche < ou > ④ autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la fréquence aiguë souhaitée sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** ④ pour régler le niveau entre -7 et +7.

➤ Appuyez deux fois sur la touche **AUD** ⑭ pour quitter le menu.

### Remarque :

Si un préréglage de l'égaliseur (POP, ROCK, CLASSIC) est sélectionné, il arrive qu'en relevant manuellement le niveau des aiguës, aucune modification audible ne s'effectue plus à partir d'un certain réglage. Lisez pour cela la remarque qui figure dans la section « Préréglages de l'égaliseur (Presets) ».

## Réglage de la répartition gauche/droite du volume sonore (Balance)

Pour régler la répartition gauche/droite du volume sonore (Balance),

- appuyez sur la touche **AUD** (14).
- « BASS » apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **↔** ou **↵** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « BAL » et le réglage actuel sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **<** ou **>** (4) pour régler la répartition gauche/droite (RIGHT/LEFT) du volume sonore.
- Appuyez sur la touche **AUD** (14) pour quitter le menu.

## Réglage de la répartition avant/arrière du volume sonore (Fader)

Pour régler la répartition avant/arrière du volume sonore (Fader),

- appuyez sur la touche **AUD** (14).
- « BASS » apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **↔** ou **↵** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « FADER » et le réglage actuel sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **<** ou **>** (4) pour régler la répartition avant/arrière (REAR/FRONT) du volume sonore.
- Appuyez sur la touche **AUD** (14) pour quitter le menu.

## Sortie préamplificateur (Preamp-Out/Sub-Out)

Vous avez la possibilité de raccorder des amplificateurs externes aux sorties du préamplificateur (Preamp-Out) de l'auto-radio. Par ailleurs, vous pouvez raccorder au filtre passe-bas dynamique intégré dans l'appareil (niveau et fréquence limite sont réglables), un amplificateur pour l'utilisation d'un haut-parleur d'extrême grave (Subwoofer).

Les amplificateurs doivent pour cela être raccordés comme décrit dans la notice de montage.

## Réglage de Sub-Out

Vous pouvez régler le niveau du Sub-Out sur 8 paliers (0 à +7) et sélectionner 4 fréquences limites : 0 Hz (linéaire), 80 Hz, 120 Hz et 160 Hz.

- Appuyez sur la touche **AUD** (14).
- « BASS » apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **↔** ou **↵** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « Sub-Out » sur l'écran.
- Appuyez une fois sur la touche **>** (4) pour accéder au sous-menu Sub-Out.
- Appuyez sur la touche **<** ou **>** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la fréquence souhaitée sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **↔** ou **↵** (4) pour régler le niveau entre 0 et +7.

Une fois le réglage effectué,

- appuyez deux fois sur la touche **AUD** (14).

## X-BASS

La fonction X-Bass vous permet de relever le niveau des graves à faible volume sonore.

Le réglage X-Bass sélectionné s'applique à toutes les sources audio (autoradio, CD, changeur de CD ou AUX).

Le relèvement du niveau des graves X-BASS peut être réglé par paliers de 1 à 3.

« XBASS OFF » indique que la fonction X-BASS est désactivée.

### Réglage du relèvement des graves X-BASS

➤ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(14)</sup>.

« BASS » apparaît sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **↔** ou **↵** <sup>(4)</sup> autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « X-BASS » sur l'écran.

➤ Appuyez une fois sur la touche **>** <sup>(4)</sup> pour accéder au sous-menu X-BASS.

➤ Appuyez sur la touche **↔** ou **↵** <sup>(4)</sup> autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le réglage souhaité sur l'écran.

Une fois le réglage effectué,

➤ appuyez deux fois sur la touche **AUD** <sup>(14)</sup>.

## Préréglages de l'égaliseur (Presets)

Cet appareil dispose d'un égaliseur, dans lequel sont déjà programmés les réglages correspondant aux types de musique « ROCK », « POP » et « CLASSIC ».

Pour sélectionner un réglage de l'égaliseur,

➤ appuyez sur la touche **AUD** <sup>(14)</sup>.

« BASS » apparaît sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **↔** ou **↵** <sup>(4)</sup> autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « POP », « ROCK », « CLASSIC » ou « EQ OFF » sur l'écran.

➤ Appuyez sur la touche **<** ou **>** <sup>(4)</sup> pour sélectionner un des réglages ou sélectionnez « EQ OFF » pour désactiver l'égaliseur.

Une fois le réglage effectué,

➤ appuyez sur la touche **AUD** <sup>(14)</sup>.

### Remarque :

Sans préréglage de l'égaliseur, vous pouvez relever les aiguës et les graves jusqu'au niveau +7.

Si vous avez sélectionné un préréglage de l'égaliseur (POP, ROCK, CLASSIC), vous ne pouvez plus régler les graves et les aiguës que de manière limitée. Avec le préréglage POP par exemple, vous ne pouvez régler un relèvement audible des aiguës que jusqu'à +3.



## Réglage de l'écran

### Réglage de la luminosité de l'écran

Si votre autoradio est raccordé comme décrit dans la notice de montage et que votre véhicule dispose de la sortie correspondante, la luminosité de l'écran passe de jour à nuit lorsque vous allumez l'éclairage du véhicule. Il est possible de régler la luminosité séparément pour la nuit et pour le jour de 1 à 9.

- Appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).
- Appuyez sur la touche **↔** ou **↕** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « DIM DAY » ou « DIM NIGHT » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur la touche **↔** ou **↕** (4) pour sélectionner un des niveaux de luminosité.

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

### Réglage de la couleur d'éclairage de l'écran

Pour l'éclairage de l'écran, vous avez la possibilité de créer une couleur par un mélange des couleurs du spectre RVB (rouge-vert-bleu) ou de sélectionner une couleur pendant une recherche de couleur.

#### Création d'une couleur pour l'éclairage de l'écran

- Appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).
- Appuyez sur la touche **↔** ou **↕** (4) autant de fois qu'il est nécessaire

pour faire apparaître « DISP COL » sur l'écran.

- Appuyez sur la touche **>** (4) pour ouvrir le menu.

Un menu apparaît vous permettant de mélanger votre propre couleur. « R », « G » et « B » sont affichés avec les valeurs actuelles. La valeur définie pour « R » est activée.

- Appuyez sur la touche **↔** ou **↕** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la valeur de couleur souhaitée sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **<** ou **>** (4) pour placer le curseur derrière les autres couleurs.
- Spécifiez les autres composantes de couleur d'après vos préférences.

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

#### Sélection de la couleur d'éclairage de l'écran par une recherche de couleur

- Appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).
  - Appuyez sur la touche **↔** ou **↕** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « DISP COL » sur l'écran.
  - Appuyez sur la touche **>** (4) pour démarrer la recherche de couleur.
- « SCANNING » apparaît sur l'écran. L'autoradio commence à changer la couleur de l'éclairage de l'écran.
- Pour sélectionner la couleur réglée sur le moment,
- appuyez sur la touche **MENU•OK** (5).
- Pour redémarrer la recherche,
- appuyez sur la touche **>** (4).

Lorsque vous avez trouvé la couleur souhaitée,

➡ appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

## Activation et désactivation du mode Démo

Dans le mode Démo, les fonctions de l'appareil défilent sur l'écran. Le changement permanent de couleur démontre les possibilités de réglage des couleurs de l'écran.

En appuyant sur une touche quelconque, vous interrompez le mode Démo pendant quelques secondes.

### Activation du mode Démo

➡ Arrêtez l'appareil avec la touche Marche/Arrêt (6).

➡ Maintenez les touches **1** (9) et **DISP** (11) appuyées simultanément et mettez de nouveau l'appareil en marche avec la touche Marche/Arrêt (6).

« DEMO » apparaît un court instant sur l'écran.

### Désactivation du mode Démo

➡ Arrêtez l'appareil avec la touche Marche/Arrêt (6).

➡ Maintenez les touches **1** (9) et **DISP** (11) appuyées simultanément et mettez de nouveau l'appareil en marche avec la touche Marche/Arrêt (6).

Le mode Démo est désactivé.

## Sources audio externes

L'appareil dispose de deux prises AUX-IN (REAR-AUX et FRONT-AUX) auxquelles vous pouvez raccorder des sources audio externes, par exemple un lecteur de CD portable, un lecteur de MiniDisc ou un lecteur MP3.

### Entrée REAR-AUX à l'arrière de l'appareil

L'entrée REAR-AUX vous permet de raccorder un changeur de CD Blaupunkt ou une source audio externe. Un changeur de CD Blaupunkt est détecté automatiquement et il est ensuite disponible comme source audio. Pour pouvoir sélectionner un appareil externe comme source audio, l'entrée REAR-AUX doit être activée dans le menu audio (AUX ON).

#### Remarque :

- Pour raccorder une source audio externe à l'entrée REAR-AUX, vous avez besoin d'un câble adaptateur. Vous pouvez vous procurer ce câble (réf. Blaupunkt 7 607 897 093) auprès d'un revendeur Blaupunkt.
- AUX INPUT peut être sélectionnée uniquement si aucun changeur de CD n'est raccordé à l'appareil.

La touche **SRC** (2) vous permet de sélectionner l'entrée REAR-AUX. « AUX INPUT » apparaît alors sur l'écran.

## Activation et désactivation de l'entrée REAR-AUX

- Appuyez sur la touche **MENU-OK** (5).
- Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « AUX OFF » ou « AUX ON » sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **<ou>** (4) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction AUX.

Une fois le réglage effectué,

- appuyez sur la touche **ESCAPE** (12).

## Entrée FRONT-AUX à l'avant de l'appareil



### Danger !

Risque élevé de blessure par la fiche

La fiche introduite dans la prise AUX-IN dépasse et peut provoquer des blessures en cas d'accident. L'utilisation d'une fiche droite ou d'un adaptateur peut entraîner un risque de blessure élevé.

Pour cette raison, nous recommandons l'utilisation d'un câble muni d'un jack coudé, par exemple le câble Blaupunkt disponible comme accessoire sous la réf. 7 607 001 535.

Dès qu'une source audio est raccordée à la prise FRONT-AUX-IN, vous pouvez la sélectionner avec la touche **SRC** (2). « FRONT AUX » apparaît alors sur l'écran.

## Caractéristiques techniques

### Amplificateur

Puissance de sortie sinusoïdale : 4 x 18 watts, 14,4 V et 1 % de distorsion sur 4 ohms.  
4 x 26 watts conformément à DIN 45324, 14,4 V sur 4 ohms.  
puissance maximale 4 x 50 watts

### Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,5 - 108 MHz  
OM (PO) : 531 - 1 602 kHz  
GO : 153 - 279 kHz

Bande passante FM :

35 - 16 000 Hz

### CD

Bande passante : 20 - 20 000 Hz

### Sortie Préampli

4 canaux : 2 V

### Sensibilité d'entrée

Entrée AUX : 2 V / 6 kΩ  
Entrée Tél/Navi : 10 V / 1 kΩ

### Poids

env. 1,36 kg

Sous réserves de modifications

## D Einbauanleitung

---



### Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels darf 1,5 mm<sup>2</sup> nicht unterschreiten.
- **Fahrzeugseitige Stecker nicht an das Radio anschließen!**  
Die für Ihren Fahrzeugtyp erforderlichen Adapterkabel erhalten Sie im BLAUPUNKT-Fachhandel.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Bei Einbau eines Amplifier oder Changers müssen unbedingt erst die Gerätemassen angeschlossen werden,

bevor die Stecker für die Line-In- oder Line-Out-Buchse kontaktiert werden.

**Fremdgerätemassen dürfen nicht an der Autoradiomasse (Gehäuse) angeschlossen werden.**

---



## Installation instructions

---



### Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm<sup>2</sup>.
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**  
You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

**Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).**

connexion et en cas de dommages consécutifs.

Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

**Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).**

## F Notice de montage



### Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**  
Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de



## Istruzioni di installazione



### Note di sicurezza

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.
- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Non collegare alla radio le spine in dotazione di autovettura!**  
Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo

---

di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.

- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.

Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore o un multiletto CD, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-in e line-out.

**Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).**

---

## **NL** Inbowhandleiding



### **Adviezen voor de veiligheid**

Wilt u dedurende het monteren en aansluiten de volgende veiligheidsadviezen in acht nemen.

- De minpool van de batterij afklemmen! De veiligheidsadviezen van de fabrikant in acht nemen.
- Bij het gaten boren erop letten dat geen voertuigonderdelen worden beschadigd.

- De dwarsdoorsnede van de plus-en minkabel mag niet minder dan 1,5 mm<sup>2</sup> zijn.

- **Stekker aan de voertuigkant niet aan de radio aansluiten!**

De voor uw voertuig vereiste adapterkabel is bij de BLAUPUNKT-vakhandel verkrijgbaar!

- Afhankelijk van de uitvoering kan uw auto afwijken van deze beschrijving. Voor schade door fouten in montage of aansluiting en schade als gevolg daarvan aanvaardden wij geen aansprakelijkheid.

Mochten de hier vermelde aanwijzingen voor de montage voor u niet van toepassing zijn, dan kunt u contact opnemen met uw Blaupunkt-vakhandel, uw autofabrikant of onze telefoon-hotline.

Bij inbouw van een versterker of cd-wisselaar moeten eerst de massacontacten van de apparaten worden verbonden voordat de stekkers voor de line-in- of line-out-bussen worden aangesloten.

**De massa van andere apparaten mag niet aan de massa van de autoradio (huis) worden aangesloten.**

---

## **S** Monteringsanvisning



### **Skyddsanvisningar**

Vänligen beakta följande skyddsanvisningar under pågående montage och anslutning.

- Lossa polskon från batteriets minuspol! Följ därvid fordonstillverkarens skyddsanvisningar.

- Se till att inga av fordonets komponenter skadas i samband med borrning av hål.
- Plus- och minuskabelns ledningsarea måste vara minst 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Fordonets stickkontakt får inte anslutas till radion!**  
Din BLAUPUNKT fackhandel tillhandahåller för resp fordonstyp erforderlig adapterkabel.
- Beroende på konstruktionstyp kan fordonet avvika från denna beskrivning. Vi fransäger oss allt ansvar för skada eller följdskada pga. felaktig montering eller anslutning.

Om här givna monteringsanvisningar ej stämmer överens med faktiska förhållanden, vänligen kontakta Blaupunkt fackhandel, representant för fordonets tillverkare eller vår telefonkundtjänst.

Vid montering av förstärkare eller cd-växlare måste först apparatstommen jordas, innan stickpropparna ansluts till in- eller utgångarna (hylstag line-in resp line-out).

**Jord från andra apparater får inte anslutas till bilradions jord (höljet).**

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**  
Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

**No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).**

## **E Instrucciones de instalación**



### **Normas de seguridad**

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

P

## Instruções de montagem



### Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!** Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes

de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

**A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).**

DK

## Monteringsvejledning



### Sikkerhedshenvisninger

Under monteringen og tilslutningen skal følgende sikkerhedshenvisninger iagttages.

- Batteriets negative pol skal afbrydes! Herved skal bilfabrikantens sikkerhedshenvisninger iagttages.
- Vær opmærksom på, at ingen bildele ødelægges under boringen af huller.
- Tværsnittet af plus- og minuskablet må ikke underskride 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Bilens stik må ikke tilsluttes radioen!** De nødvendige adapterkabler til din biltype kan købes hos BLAUPUNKT-specialforretningen.
- Alt efter konstruktion kan bilen afvige fra denne beskrivelse. For skader på grund af monterings- eller tilslutningsfejl og for følgeskader overtager vi intet ansvar.

Hvis de her anførte henvisninger til monteringen ikke skulle passe, kontakt din Blaupunkt-specialforretning, bilfabrikanten eller vor telefonhotline.

Ved montering af en forstærker eller et Multi CD-apparat skal apparaternes stel



først tilsluttes, før stikkene for tilslutningerne Line-In eller Line-Out sættes i.

**Eksterne enheders stelforbindelse må ikke sluttes til bilradioens stelforbindelse (kabinet).**

## PL Instrukcja montażowa



### Wskazówki bezpieczeństwa

Podczas montażu i podłączania należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

- Odłączyć biegun ujemny akumulatora! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu.
- Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić któregoś z urządzeń pokładowych pojazdu.
- Przekrój kabla plusowego i minusowego nie może być mniejszy niż 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Nie podłączać wtyczek samochodu do radia!**  
Odpowiedni dla danego typu pojazdu przewód-adapter można nabyć u autoryzowanego sprzedawcy produktów BLAUPUNKT.
- Zależnie od marki i modelu, konstrukcja Państwa pojazdu może niekiedy odbiegać od podanego tu opisu. Firma Blaupunkt wyklucza wszelką odpowiedzialność za szkody spowodowane błędnym montażem i instalacją urządzenia.

W przypadku, gdy podane tu wskazówki nie znajdują zastosowania w Państwa pojeździe, prosimy skon-

taktować się z autoryzowanym sprzedawcą produktów Blaupunkt, producentem pojazdu lub zadzwonić do naszej infolinii.

Przy montażu wzmacniacza lub zmianyarki należy koniecznie najpierw podłączyć masy urządzeń, zanim połączona zostanie wtyczka do gniazda Line-In lub Line-Out.

**Do masy radioodtworacza (obudowa) nie wolno podłączać masy obcych urządzeń.**

## CZ Návod k montáži



### Bezpečnostní pokyny

Během montáže a připojení dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátoru! Přitom dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.
- Při vrtání otvorů dbejte na to, abyste nepoškodili žádné díly vozidla.
- Průřez kabelu plus a minus pólu musí být minimálně 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Konektory od vozidla nepřipojujte k rádiu!**  
Adaptérový kabel potřebný pro vaše vozidlo obdržíte ve specializované prodejně BLAUPUNKT.
- V závislosti na konstrukci se může postup u vašeho vozidla od zde popsaného postupu lišit. Za škody způsobené montáží nebo připojením nepřebíráme žádné ručení.

Pokud zde uvedené pokyny pro montáž neodpovídají vašemu vozidlu, obraťte se na specializovaného prodejce Blaupunkt, výrobce vozidla nebo naši horkou linku.

Při montáži zesilovače nebo měničů, předtím než budou konektory zapojeny do zdířek Line-in nebo Line-out, musí být nejprve bezpodmínečně připojeny kostry přístrojů.

**Kostrы jiných přístrojů nesmí být připojeny na kostrу autorádia (kryt přístroje).**

## SK Montážny návod



### Bezpečnostné pokyny

Počas montáže a zapojenia rešpektujte následné bezpečnostné pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátora! Rešpektujte pri tom bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla.
- Pri vrtaní otvorov dávajte pozor na to, aby sa nepoškodili žiadne diely vozidla.
- Prierez kábla kladného a záporného pólu nesmie byť menší ako 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Koncovky elektroinštalácie vozidla sa do rádia nesmú zapojiť!** Potrebný kábel s adaptérom pre vaše vozidlo obdržite v špecializovaných predajniach BLAUPUNKT.
- V závislosti od konštrukcie sa môže postup pri vašom vozidle od tu popísaného postupu líšiť. Za škody spôsobené montážou alebo neod-

borným pripojením nepreberáme záruku.

Ak by tu uvedené pokyny na montáž nezodpovedali vášmu vozidlu, obráťte sa prosím na špecializovaného predajcu fy Blaupunkt, výrobcu vášho vozidla alebo na našu zákaznicku linku.

Pri montáži zosilňovača alebo meniča je bezpodmínečne nutné najprv zapojiť kostrу prístroja, než sa nakontaktujú zástrčky do zásuvky Line-In alebo Line-Out.

**Kostrы cudzích prístrojov sa nesmú napojiť na kostrу (schránku) autorádia.**



## Инструкция по установке



### Указания по технике безопасности

Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- Отсоедините минусовую клемму аккумулятора! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя Вашего автомобиля.
- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должен быть не меньше 1,5 мм<sup>2</sup>.

- **Не включайте в аудиосистему автомобильные штекеры!**

Необходимы для Вашего типа автомобиля адаптерные кабели. Вы можете приобрести в авторизованном сервисном центре Blaupunkt.

- Ваш автомобиль может - в зависимости от конструкции - отклоняться от данного описания. Завод-изготовитель аудиосистемы не несет ответственности за повреждения и-за ошибок при монтаже или подключении, а также за косвенный ущерб.

Если перечисленные здесь указания для Ваших условий монтажа не подходят, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр Blaupunkt или продавцу Вашего автомобиля.

При установке усилителя или чейнджера перед соединением штекеров гнезд линейного входа и выхода сначала нужно в обязательном порядке подключить массы устройств.

**Запрещается подключение масс посторонних устройств к массе аудиосистемы (корпусу).**

közben vegye figyelembe a jármű gyártójának biztonsági utasításait.

- Ügyeljen arra, hogy a furatok készítésekor ne rongálja meg a jármű alkatrészeit.
- A pozitív és negatív kábelek keresztmetszete ne legyen kisebb, mint 1,5 mm<sup>2</sup>.
- **Ne használja a jármű csatlakozóit a rádióhoz!**

Bármely BLAUPUNKT kereskedőnél beszerezheti a jármű típusának megfelelő illesztő-kábelt.

- A modeltől függően, az Ön járműve eltérhet az itt szereplő leírástól. Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő beszerelésből vagy csatlakoztatásból fakadó vagy egyéb ebből következő bármilyen károsodásért.

Ha az itt leírt információk nem felelnek meg az Ön egyedi beszerelési igényeinek, akkor vegye fel a kapcsolatot Blaupunkt márkakereskedőjével, a jármű gyártójával vagy hívja telefonos ügyfélszolgálatunkat.

Erősítő vagy CD-váltó beszerelések előbb a készülék test csatlakozásait kell csatlakoztatni, majd csak ezután a bemeneti és kimeneti csatlakozódugókat.

**Akülsőeszközök test csatlakozásait nem lehet az autós hangsugárzó rendszer testhez (házhöz) csatlakoztatni.**

## **Beszereleési útmutató**



### **Biztonsági előírások**

A beszerelési és csatlakoztatási műveletek során kérjük, tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Csatlakoztassa le az akkumulátor negatív kábelét! Ennek végrehajtása

**Mitgelieferte Montage- und  
Anschlusssteile**

**Supplied Mounting Hardware**

**Materiel de montage fourni**

**Componenti di fissaggio comprese  
nella forniture**

**Meegeleverde montagematerialen**

**Medföljande monteringsdetaljer**

**Ferretería de montaje suministrada**

**Elementos de fixação fornecidos**

**Medleverede monterings- og  
tilslutningsdele**

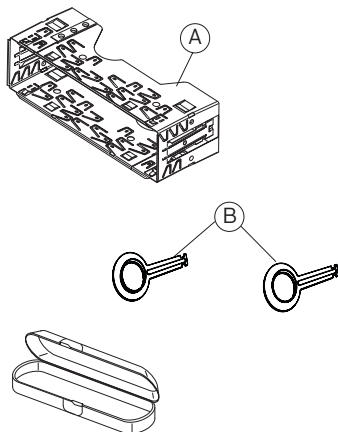
**Dołączone części montażowe i  
połączeniowe**

**Přiložené montážní díly a přípojné  
svorky**

**Dodávané montážne a pripojovacie  
dielce**

**Поставляемые в комплекте  
компоненты для установки и  
подсоединения**

**A csomag részét képező szerelőkeret**



**Als Sonderzubehör erhältlich**

**Available as an optional accessory**

**Disponibile en option**

**Reperibili come accessori extra**

**Als speciale accessoire verkrijgbaar**

**Tillval**

**De venta como accesorios especiales**

**Disponíveis como acessórios opcionais**

**Fås som specialtilbehør**

**Dostępne jako wyposażenie dodatkowe**

**Jako zvláštní příslušenství můžete  
obdržet**

**Ako osobitné príslušenstvo dostanete**

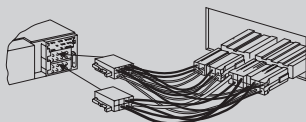
**Поставляется как дополнительная  
принадлежность**

**Kiegészítő tartozékként beszerezhető**

Preamp./Sub./Center - out cable



7 607 001 512



7 607 621 ...

## Einbausätze

Installation kits

Kits de montage

Set di montaggio

Inbouwsets

Monteringsatser

Juegos de montaje

Kits de montagem

Indbygningssæt

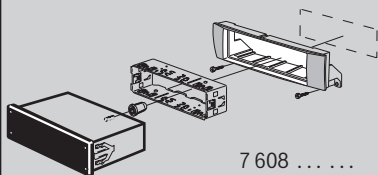
Zestawy montażowe

Montážní soupravy

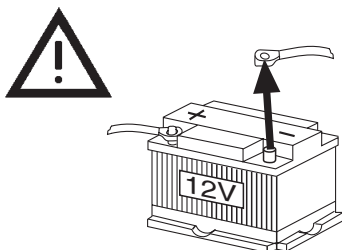
Montážne súpravy

Установочные комплекты

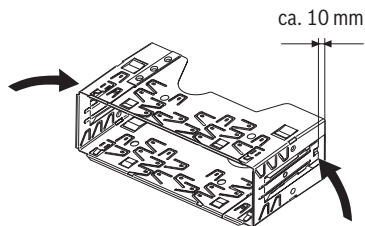
Beépítő-készlet



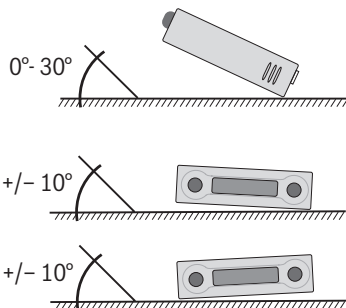
1.



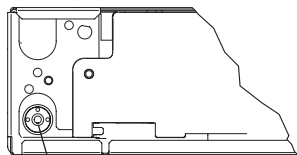
2.



3.

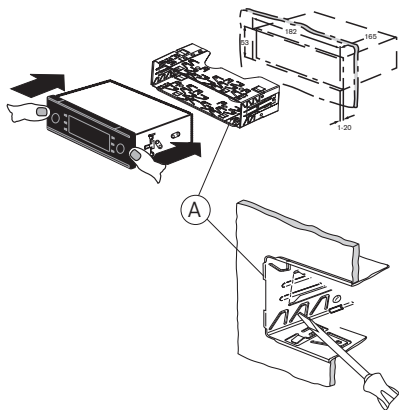


4.

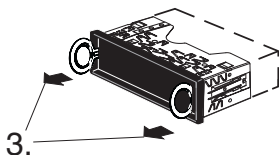
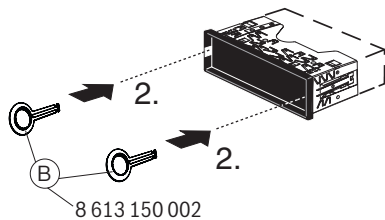
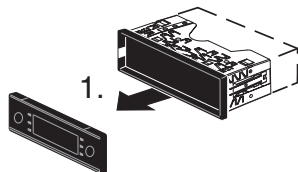


antenna connection

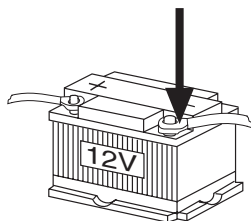
5.



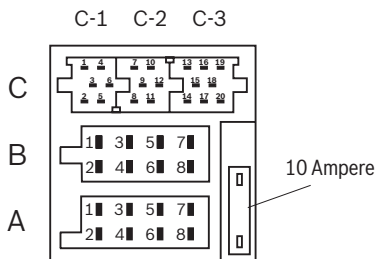
6. Ausbau / Removal / Démontage /  
Smontaggio / Demontage /  
Urmontering / Desmontaje /  
Desmontagem / Udbygning /  
Demontaž / Demontáž / Demontáž /  
Демонтаж / Eltávolítás



7.



8.



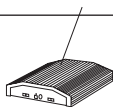
- Aut. antenna
- \* - FB +12V / RC +12V
- +12V Amplifier

Summe  
Sum  
Somme  
Somma  
Som  
Summa  
Suma  
Soma  
Celkem  
Súčet  
Сумма

150 mA

A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	NC	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna *	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	Telefon NF in +	13	CDC-Data In
2	Line Out RR	8	Telefon NF in -	14	CDC-Data Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	SW Supply - RC +12V *	16	SW Supply +12V *
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus - Masse/GND
6	SW Supply +12V Amp. *	12	RC - GND	18	CDC/AUX1 Audio IN-GND
				19	CDC/AUX1 Audio IN-L
				20	CDC/AUX1 Audio IN-R



Amplifier

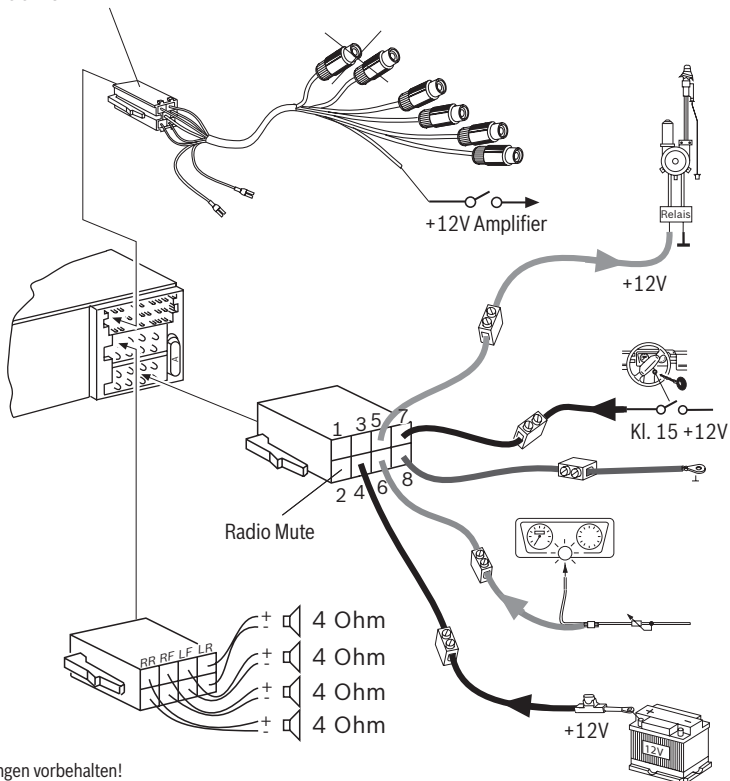
Optional  
(Remote Control Eye)

CD-Changer / AUX IN

## 9.

### Preamp./Sub./Center - out cable

7 607 001 512



Änderungen vorbehalten!

Subject to changes!

Sous réserve de modifications!

Modifiche riservate!

Wijzigingen voorbehouden!

Ändringar förbehålles!

Modificaciones reservadas!

Sob reserva de alterações!

Ret til ændringer forbeholdes!

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Změny vyhrazeny!

Zmeny vyhradené!

Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений!

A változtatás joga fenntartva!



---

© 2007 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

---

Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!  
Please keep the filled-in radio pass in a safe place!  
Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !  
Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!  
Bewaar de ingevulde apparaatpas op een veilige plaats!  
Vänligen förvara ifyllt apparatpass på säker plats!  
¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!  
Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!  
Det udfyldte apparatpas opbevares et sikkert sted!  
Prosimy przechowywać metrykę radia w bezpiecznym miejscu!  
Vyplněný dokument o přístroji prosím bezpečně uschovajte!  
Vyplnený dokument o prístroji prosím bezpečne uschovajte!  
Пожалуйста, храните заполненный паспорт устройства в надежном месте!  
Kérjük, tartsa biztos helyen a rádió kitöltött adatlapját!

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B) 02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL) 01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I) 02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336	
Norway	(N) +47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P) 2185 00144	2185 00165	
Spain	(E) 902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S) 08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H) 76 889 704	-	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA) 800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) 0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

12/07 - CM-AS/SCS1 (dt, gb, fr, it, nl, sw, es, pt, dk, pl, cz, sk, ru, hu)

## Gerätepass

Name: **John Deere MP48** .....

Typ: **7 648 007 310** .....

Serien-Nr: **BP** .....

 **BLAUPUNKT**

